

FUEL/HAZARDOUS MATERIAL SPILL RESPONSE STANDARD OPERATING PROCEDURE (SOP)

안전 제일 Safety First!

➤ 만약 다음 상황이 일어나면 소방서에 연락 할 것:

Notify the Fire Department if:

- a. 유출량이 10 갤런 (38 리터) 혹은 그 이상인 경우,
The spill is 10 gallons or more,
- b. 유출이 부대 밖에서 일어난 경우,
The spill occurs off post,
- c. 유출물질이 부대 밖으로 흘러 나가는 경우, 혹은
The spill flows off post, or
- d. 유출물질이 배수구로 흘러 들어가는 경우
The spill flows into any drains.

1. 유출량이 10 갤런 (38 리터) 혹은 그 이상인 경우 조치사항:

List of Actions for Spills 10 Gallons or More:

1. 여하한 조치를 취하기전 상황을 먼저 파악 (평가) 할 것.
First, assess the situation before taking any spill response actions.
2. 밸브를 잠그거나 혹은 스위치 차단이 가능하다면 **안전하게** 시행 할 것.
If deemed **safe**, attempt to stop the flow/leak by turning off switches or closing valves.
3. 만약 상기 조치 사항을 안전하게 취할 수 있거나 혹은 없거나 다음 순서에 입각하여 조치 할 것.
If the flow/leak cannot be safely stopped, follow the procedures below.
 - 3.1. 인접 지역에 있는 사람에게 유출에 대하여 경고 한다.
Warn the others in the immediate spill area.
 - 3.2. **소방서와 응급대책반에 117 혹은 738-5200/5020로 전화 하여 다음 사항을 보고 한다:**
Call **Fire and Emergency Services Division: 117 or 738-5200/5020** and provide the following information:
 - a. 이름 Name
 - b. 전화번호 Telephone number
 - c. 유류/유해물질의 예상량 및 종류 Type and estimated quantity of fuel/hazardous material
 - d. 날짜 및 시간 Date and Time
 - e. 위치 Location
 - f. 생명이나 자산을 위협하는지? Is there a hazard to life or property?
 - 3.3. 환경과로 724-6498/6151로 전화 하여 상기와 동일한 내용으로 보고 한다.
Call the **Environmental Division: 724-6498/6151** and provide the same information above item 2.
 - 3.4. 안전한 지역에 머물도록 하고, 적절한 교육을 받은 응급 대응반 요원만 유출 지역의 출입을 허락 할 것.
Stay in a safe area and allow only trained responders in the spill area.
 - 3.5. 현장 지휘자 (IC)에게 보고 할 때까지는 그 지역을 떠나지 않는다. 유출 관련된 정보를 현장 지휘자들에게 제공 한다.
Do not leave the area until the necessary information is provided to the Incident Commander (IC).

2. 유출량이 10 갤런 (38 리터) 이하인 경우 조치 사항

List of Actions for Spills Less Than 10 gallons:

1. 유류 혹은 유해 물질의 유출을 방제 하기 전 먼저 상황을 평가 할 것.
First, assess the situation before taking any spill response actions.
2. 안전하게 유출물질의 흐름을 멈출 수가 없거나, 혹은 안전하게 유출을 멈출 수가 있다면 상기의 (먼저 페이지) 3-1에서 3-5항의 절차를 시행 한다:
If the flow cannot be **safely** stopped, follow the procedures described in the previous page (3-1 to 3-5).
3. 유출 혹은 새어 나옴을 **안전하게** 멈출 수 있다면 다음의 절차를 따를 것.
If deemed safe to stop the flow/leak, follow the procedures below.
 - 3.1. 유출의 흐름을 멈추거나 혹은 용기를 바로 세움으로 신속히 유출을 방제 한다.
Quickly control the spill by stop the flow or up righting the container.
 - 3.2. 올바른 개인 보호 장구를 착용 하고 흡수포 혹은 흡수물질을 이용 하여 흘린 유류/유해 물질을 빨아 들인다.
Use proper personal protective equipment and apply absorbent pads/material to soak up the spill.
 - 3.3. 흡수포 (흡착포)를 사용하여 유출 물질이 우수 배수구로 흘러 들어가는 것을 방지 한다.
Prevent the spill from entering into storm drains using available absorbent material.
 - 3.4. 만약 유류/유해물질이 우수 배수구로 흘러 들어가면 상기 (먼저 페이지)의 3-1에서 3-5의 절차를 따라서 조치 한다.
If the fuel/hazardous material enters into the storm drain, follow procedures 3-2 to 3-5 described in the previous page.
 - 3.5. 다음 사무실로 즉각 전화로 연락 한다 Immediately contact the following offices:
 - ✓ 근무시간 중 (0800 – 1700)에는 **환경과 724-6498/6151**로 전화 한다.
During duty hrs 0800 to 1700 hrs **Environmental Division, DPW: 724-6498/6151**
 - ✓ 근무 외 시간에는 **소방서 혹은 응급 대처반 738-5200/5020** 로 전화 한다.
After duty hours, call **Fire and Emergency Services Division: 738-5200/5020.**